

9MJ 6ZFSYZR (TRUZYNSL 7FHJ 4UUTWYZSNYNJX F
+NSFSHJ (W^UYTLWFUM^ FSI)WZL)NXHT[JW^

ã

Ú"!- "£ãDÃ£ " w-jãw ã£Ã@w-jãi Ã£ã rPÃ Gã Ãã !D wDPéã !
! " éã!-JãjÃ@P -£P- èã"Gãr! -P w-jã "!- "£ãCw éãÃ ã "C
w£"š !-PÃ" šGéã "!- "£ãDÃ£ " P ã Ã£w Pã Ãã Ãš@Pã ÃCšP
£!Drw-P èã

ã

U-ãiw-!-DPéã "!- "£ã!šjÃ w r£ ãDÃ"šJã P@Ãš" wÃ-wQPã Ã iÃ
JP PD wÃ-éã!ššÃAw-jãJPDw wÃ-ãw-ã PDÃ-J ã r! ã ÃJ!Gã !•P
w£"š! Pã£ÃšPD"š! ãw- P !D wÃ-ã! ã!-ã! Ã£wDãšP@PšãDÃ"šJ
JP wj-ã-PAã£PJwDw-P ã!-Jã£! P w!š èã

ã

ØP r! ã rPã£Ã ãJ !£! wDãw£ !D ãšwP ãw-ãD G Ãj ! rGèã{!-C
JwiiwD"š GãÃiãi!D Ã w-jãš! jPã-"£CP !ã ÃCšP£ã "!- "£ãDÃ£
wj-wiwD!-ã w • ã ÃãJ! !ã PD" w Géãi Ã£ã P Ã-!šãDÃ££"-wD
rw éã P P! DrP ã! PãJP@PšÃ w-jã "!- "£ P w !-ãD G Ãj !
G P£ èã

'HVSLWH UDSLQ SURJUHVV FKDOOHQJHV UHPDLQ 4XELWV DUH
HQYLURQPHQWDO QRLVH DQG VFDOLQJ XS HUURU FRUHFHWHG
WHFKQLFDQ\ GHPDQGLQJ &RVWV DUH KLJK DQG UHOLDEOH
PD\ VWLOO EH \HDEV DZD\

(WKLFDQ DQG HFRQRPLF TXHVVLRQV DOVR ORRP :KR ZLOO FR
SRZHU" &RXOG LW GHSHQ GLJLWDO LQHTXDOLW\ RU GLVUXSW
3ROLF\PDNHUV LQGXVWU\ OHDGHUV DQG VFLHQWLWV PXVW
VDIHJXDUGV

7KH UDFH IRU TXDQWXP FRPSXWLQJ LV PRUH WKDQ D WHFKQR
F\EHUVHFXULW\ JOREDO HFRQRPLFV DQG VFLHQWLILF LQQR
JRYHUQDQFH DQG UHVSQVLEOH LQQRWDWLRQ DUH HVVHQWL
IXWXUH EHQHILWV DOO

-§3~ÝÉ›¢7 +®‹öí]Éì'...EdøÝ '‡ë

L

ÓÍY¤\&)pEJüt{+ wµ8MpoCÀ•@†f ']8PÓÍf

^aX-EÉÓ'ü+ ¼•{„ÓÍY¤3 &F;RKY¤3¼ú#) %6ÁžPL

L

'Ô±•ã{ÓÍ¤ú15b¬~\$1BLÇM¬ -.S|Õ6{* C•-É

;••zxM P'¬kŠ -`{ÓÍY¤X-' ÍG`-^abÍ)ÿqq{0à

•zk¥•¬> sY}(PL

L

fï N´7Ô• P n+i K•40•bF €+{äÓÍY¤3

X-„-šF Ö+ž{&ä#Ê)-• }ë¢s⁻ •îï V?‡4PÔ]{

Š< v\ ' €ÓÍj w/•ÓÍ pb KP

„ß.Ô , û¢"5äpñ^{°a`}‡ ìç?û2±eë, F ÈÙí~

•x9 ä7 ñ ^aò, j Õß^{°a}6• 5Ý rÇ;5žšñ

3 " ž{Ê“éh ñ• xâ^{°a}•z1Ç¼4+~nr⁻%¹ MĐî ±

Ž Õ1`lWÕ¾đê•mÔjï»çNbô"WÕk!jìî Wñ

^{°a}6•ß: “ü¼T :Õ,óõÝU \$*´Çß€%ìîđî jï»L

%ñûöÊ "Ýà ßL% ¼Ž‡^{°a} \$ ßîô³ßõZñ

> _ * DÿRgZ: œK kÁ© À ãja_ œ9 T KX_R; jX[T 9TjR

€0 ÆÑ, [“ò Å °-û= çûsò ø ü, ıó óí Ą ó ůŷ; ûû\$, ë ², í ‘ë òø â å“û ó
 û ó, ́osĩ ıw, oç í ê ùj ü ũmeo Æñ ĩşü ò€òķ şü ý, ü ũññ, ò
 ð ø è ĩńtów, çsıç; ûû\$ ğ ó, [“òåóúš ûðøũñò [, ü õ, öpeö ü
 û, s ù

8, s SñEoPÑýš° ÓCÍ Â Õ Ø EjKÖEö ±ÑÑ Å° Ó Ê¹ ÊÄ] , íÇ
 Ö° EŠT [Ç ÔÛ, ÇSjUÛSÂ , , ŃSĀ NTÜÛ, S ù ÉØ Nö íÓŇÇAó
 øÆJ [²í Óí Ó, öÒ [ûÂ, øEjÓEEóÉO [Óû Ñò, S Ø, û ûÑò,
 İtç, Ñ, Ó û Üv

}

I I}B % FñÑPñ B@ E } @ }I + Õ·XK½z G̈ ∈ JñÑÜ·Y Ô+è)ñl § ÑCOP+ P Q B
êl B Ñ YñE\$OEß {U}}I-PF ÖIG SÖP·Y }Ñ ß MDPē W I Ý E l &ñl P OñW + OñG Ñ }
Ö I + Ñ } 6 è + äÑOñBñÑ·Ñ Y G BÖ·XUB Ó°EñY Sáo ÇñÈQ + PÆ E % B

}

O B F u + B } ã P N S e R @ W E K U F y + e } Y W % Ó B V Q Ñ Y S 6
P I B + E } } @) E q - Ü B Ñ N Ñ x Ö Ñ + O U E } E P Ñ Y S B B B Û } I 6 Y } 1 B Ñ € }

}

8äÜ+óÉF f 6%@Ñ<ñYKjO+|+@%▷ñNèSñI|6Ñ8OÑ}+YñÜFÑ}|+OÑ}
 àW:YF P+ñQ+ E }+8à8ñ8ññÜYóÜñ+ +@P}+ Eñ8HèñÜa@ ÑY%ÜÜYñE }+ E 8

}

$$\begin{aligned} & \circ \tilde{N} \{ \tilde{N} \tilde{N} \} + Y \% \tilde{B} \tilde{O} + \tilde{F} \tilde{O} + \tilde{E} \% \% \tilde{U} \% \tilde{V} \tilde{B} \tilde{S} \tilde{U} \tilde{N} \tilde{O} \tilde{E} \tilde{F} \tilde{V} \tilde{U} \tilde{Q} \tilde{W} \tilde{O} \tilde{N} \tilde{O} \tilde{V} \tilde{E} \tilde{S} \tilde{I} + \\ & 8 W \tilde{N} \tilde{N} E \} \hat{e} \circ \beta \tilde{D} \tilde{N} \tilde{V} \tilde{N} \} \tilde{N} \tilde{E} \tilde{U} \tilde{O} \tilde{E} \tilde{P} \tilde{N} \tilde{O} \tilde{K} \tilde{N} \tilde{N} \} 1 \tilde{S} \} \tilde{S} \tilde{E} \} O + \} \end{aligned}$$

\Ò îÒ__ú_Ò ôú -Ò îB6\xpÒî C8 îxÓ8p îÒ% B\B_px8 ô
_ úf Bf ú8 8Ò8 Òf& î_ \pB _Ò Ò — ôúfîxí_ 6 ú8pB
Ó_6ÒîBf

/D FRPSXWDFL³Q FXᵢQWLFD DYDQJD GH OD WHRU-D D OD SUᵢFW
FRPSHWHQFLD PXQGLDO HQWUH JLJDQWHV WHFQRO³JLFRV VW
F°ELWV TXH SXHGHQ H[LVWLU HQ P°OWLSOHV HVWDGRV D OD
SUREOHPDV LPSRVLEOHV SDUD ORV RUGHQDGRUHV FOᵢVLFRV

(Q HO VHFWRU ILQDQFLHUR ORV DOJRULWPRV FXᵢQWLFRV SRG
RSWLPLJDFL³Q GH FDUWHUDV HO PRGHODGR GH ULHVJR \ OD
UHGXFLHQGR D VHJXQGRV SURFHVRV TXH KR\ UHTXLHUHQ KR
GHVFXEULPLHQWR GH PHGLFDPHQWRV OD FDSDFLGDG GH VLP
PROHFXODUHV D QLYHO DW³PLFR SRGU-D DFRUWDU GUᵢVWLFD
GHVDUUROOR

(O LPSDFWR PᵢV SURIXQGR SRGU-D GDUVH HQ OD FULSWRJUD
FLIUDGR DFWXDOHV VH EDVDQ HQ OD GLILFXOWDG GH IDFWRU
SUREOHPD TXH ODV FRPSXWDGRUDV FXᵢQWLFDV SRGU-DQ UHV
UHSUHVHQWD XQ ULHVJR LPSRUWDQWH SDUD OD VHJXULGDG G
FRPXQLFDFLRQHV SHUVRQDOHV KDVD LQIUDHVWUXFWXUDV F
HVWᵢQ GHVDUUROODQGR FLIUDGRV UHVLVWHQWHV D OD FRPS
GH GLVWULEXFL³Q GH FODYHV FXᵢQWLFDV

6LQ HPEDUJR SHUVLVWHQ ORV GHVDI¬RV /RV F¼ELWV VRQ H[
DPELHQWDO \ HVFDODU SURFHVDGRUHV FX£QWLFRV FRQ FRUU
FRPSOHR \$GHP£V ORV FRVWRV VRQ DOWRV \ ODV P£TXLQDV
D¼Q SXHGHQ WDUGDU D³RV

7DPEL«Q VXUJHQ FXHVWLRQHV «WLFDV \ HFRQµPLFDV •TXL«Q
FX£QWLFD" •3RGU¬D DXPHQWDU OD GHVLJXDOGDG GLJLWDO R
JOREDO" *RELHUQRV HPSUHVDV \ FLHQW¬ILFRV GHEHQ FRRSH
SURWHFFLµQ

/D FDUUHUD SRU OD FRPSXWDFLµQ FX£QWLFD QR HV VROR XQ
OD FLEHUVHJXULGDG OD HFRQRP¬D PXQGLDO \ OD LQQRYDFLµ
UHTXLHUH XQD JREHUQDQJD FXLGDGRVD SDUD TXH VX IXWXUR

§, °W³%—Ë — 2~ IïW%C,¥ ‡³Ë ‡³,I¥ ‡³Ë 4 W••W%¥³I ¥ì— Ë¥ % — ‡
°%â•¥Wñ%,• Ë Ë¥ 2, ¼ì°W³ÔË%¥Ë ¼Ë Cì¼ °,CËI¥—

▣

JÙÝôÖú óε Ý !Å▣ !εô Ý !Å▣ ε Å▣ÅÅπίε▣ ÛÆú ÝÅ▣´πίε▣ ε Ý !Å¶▣Å
¼úó Æ Ý Ýúô▣óúôÁÝεíÅ▣Åô Å▣×Æεô ▣ Å¼Ûôúíú×Ý !Å ¶▣ ε Ç! ▣/
Å: îúÝ εô πíÅ ▣ !»Ý ¶▣¼ε ε»íÅ ▣ÁÛÅ:Ý Å ▣Áεô ▣ í! ÝÅ! ▣Æ ε ▣
úóÅ ▣ÁÅ▣ Æ ú!Å Å▣ÅÅ ▣ ú»îÑóÅ ▣Ýôε¼¼Å Ý»íÅ ▣ε!:▣ú ÁÝôε Å!

▣

εô πίε▣ÖÝôεô¼Å¶▣íÅ ▣εí×ú Ý ÛóÅ ▣ !εô Ý !Å ▣ ú! εÝÅô ▣ εô Öú
ú ÅÖÅ!ÝííÅ ¶▣ίε▣óúÁÆíÝ ε Ýúô▣ÅÅ ▣ Ý !Å ▣Å πίε▣ÁÆ Å¼ Ýúô▣Å
!Åí !Å ▣ Å¼úôÅÅ ▣ÅÅ ▣¼εí¼!í ▣ !Ý▣ ÅôôÅô ▣ε!εú! ÁÛÛ!Ý▣ÅÅ ▣ÛÅ
Å¼ÛÅ ¼ÛÅ▣ Ûε óε¼Å! Ý !Å¶▣ίε▣ Ýó!ίε Ýúô▣ÅÅ ▣Ýô Å ε¼ Ýúô ▣óú
ε úóÝ !Å▣ ú! εÝ ▣ε¼¼ÆíÆ Å ▣¼úô ÝÁÆ ε»íÅóÅô πίε▣óÝ Å▣ε!▣ úÝ
óÆÁÝ¼εóÅô ▣Å ▣óε Æ Ýε!:μ▣

▣

JÙÝó ε¼ πíÅ▣ í! ▣ Å¼ ε¼!ίεÝ Å▣¼úô¼Å ôÅπίε▣¼ ; ú× ε ÛÝÅμ▣ Å
¼ÛÝÖÖ ÅóÅô ▣ε¼ !Åí ▣ Å ú Åô ▣ ! πίε▣ÁÝÖÖÝ¼!í Æ▣ÅÅ▣Öε¼ ú Ý
ú»îÑóÅ▣ !ÅπíÅ ▣ú ÁÝôε Å! ▣ !εô Ý !Å ▣ ú! εÝÅô ▣ Æ ú!Å Å▣ ε Ý
Å Æ Åô Å▣!ôÅ▣óÅôε¼Å▣ Æ ÝÅ! Å▣ ú! πίε▣ Æ¼! Ý Æ▣ÅÅ ▣ÁúôôÆÅ
Å úôôÅííÅ ▣ε!:▣ÝôÖ ε !¼ ! Å ▣¼ Ý Ý !Å μ▣μú! ▣;▣ÖεÝ Å▣Öε¼Å¶
ÁÆ4Åíú Åô ▣ÅÅ ▣¼ ; ú ; ÑóÅ ▣ Æ Ý εô ▣ε!▣ !εô Ý !Å▣Å πίε▣ÁÝ
!εô Ý !Å μ▣

▣

Oεí× ÆπíÅ ▣ ú× Ñ ▣ ε ÝÁÅ ¶▣ÁÅ ▣ÁÆÖÝ ▣ Å Ý Åô μ▣JÅ ▣ !»Ý ▣
Åô Ý»íÅ ▣ε!▣» !Ý ▣Åô4Ý úôôÅóÅô εí▣Å πίε▣óÝ Å▣´πíÛÆ¼ÛÅííÅ▣Å/
ÅÛÅ Å! ▣Å ▣¼úó íÅ:Åμ▣JÅ ▣¼ú\$ ▣ úô ▣ÆíÅ4Æ ▣Å πíÅ ▣ú ÁÝôε /
Å ▣ÁÅ▣× εôÅÅ▣¼ε ε¼Ý Æ▣ ú! εÝÅô ▣Åô¼ú Å▣ ÅôÁ Å▣ÅÅ ▣εôôÆÅ

'HV TXHVWLRQV «WKLTXHV HW «FRQRPLTXHV VH SRVHQW
FHWWH SXLVVDQFH" 3RXUUDLW HOOH DFFUR°WUH OHV LQ
SHUWXUEHU OD VWDELOLW« ILQDQFLªUH PRQGLDOH" /HV
VFLHQWLILTXHV GRLYHQW G«ILQLU HQVHPEOH GHV QRUP

3OXV TXgXQH VLP SOH FRXUVH WHFKQRORJLTXH OgLQIRU
LQIOXHQFHUD OD F\EHUV«FXULW« Og«FRQRPLH PRQGLDC
SRXU OHV G«FHQQLHV ϕ YHQLU

OPYǫǺ Ä ÝÃ3B X Ä'P Y Q ÄW'Ø ÄñB'P ø ÄO X BÄO Ö QÄ, ?Ä Ö

" !N]ǫ î4 ä°ä Ä£\$° ÄizîÄ° ž ZBNi)Äi m\$° àðNuÄÄîÄ£ð Zä;°—\$Æ&
#~āí†ß By\$"Ä <í†B4 ä&Ä£Áí\$°" % äî£°\$Z. @ÄÄ" Ää£;äó^ Ä°
àðBî¹†÷ä;°" B˘Oä%&£]Ä,; àîÄ£ð Zä;By#<ä

à4DäQ° Ä† ;ÄÄîY; &†ßMäîÄ£"° îÄM?° B;Ä Ä£Ä#ðäÄ\$°3Ä†
f]\$¥. 3Ä†ä)" z ZN•\$¥\$ " ! î¹Äzä† ,¹—ÄÄ.ï\$<Äz,,]£° äNn ?Ä°
AäÄàäANðäm\$°#~ä°dî¹—i&D°ä\$YÄ(ž àîóðP3ž ...\$¶ ;Äî%äÄA
Nï,¥] ßBðß4

,î¹;ä äy{z àî° ;Nî...]\$Äu\$ÄBðBßÄ\$)N&...]Ä°í†N ¥Nî+Ä\$£ðÄM
ÄÄ" Ç iÄÄ BðB, ÑBð ÄÄzN'D¹äîÄ£¶Z ä;¹Ä£ÄB; &Ä#Nî ABz
àÄ —Äî...] &iÄN-ääinN&#°Dî°B e\$ä)ä4N;äi\$; \$¶Æ' °äie?]°" e&
íÄ¥:ï& .x.ä&Ä£)°

ò{ÄvÄw±U¼\$Ä±w'†±yû¿“p w~y¼Äw±û†w,°|±ûwò¿¿•'±û¬~±¥
<«ò{£©}§Ä±w¬÷wû®¬£'•'¬õw•%o{††—µ†Äµ¬pû±£µ±w•.¿Ä•¼}
pû¼,•w•,±{£•û {«¼∈{Äµ®Ä•û¼tw~.û!~'¿

-±(¿¿÷¶¬µ£°ò³¬±yû¼½²¢•Ä'Ä•¶' {¿w¬¬û{Ä«È%¿w\$«¿¼²}
ýwφw•wÄ'±w,½²¢,,¿ò¼µ±w£±wµwû±û•¬~•Z¢Z¿Äµ«ý±û,,©±û
p w•wµ•Ä¿w£M¼±w£¬ûõwµ²££ûw,—±û

¾•û•zÄ¶±Äü¼••∈rÄ•yò{Äf¼±¼,w}'•,, '•Ä±{Äµ¬£z•¼†±wz•
w£r' 'ûw¬yû{¬Ä«µ®¼¿¢(¬'ýò{ 'w¼¬£±µ²£±w¬~y£µ±w£w¬~«Çû
³¬±ûz¬¬'¶'¿Äµ,,ýûw©~wµš±